

Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning kategori CR

Inventory, Control Document and User Instructions Category CR



Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning over lægemiddelstoffer og medicinskudstyr kategori kategori CR

Jf. Meddelelser fra Søfartsstyrelsen A, Kapitel IX B

Inventory, Control Document, User Instructions of Active Pharmaceutical Ingredients and Medical Equipment Category CR

Cf. Danish Maritime Authority; Notice A, chapter IX B

Marts 2020

ISBN: 978-87-7454-217-9

Medicin certifikat / *Medicine Certificate*

Dette dokument anses for at udgøre skibets medicin certifikat.
Det attesteres herved, at medicin og medicinsk udstyr er efterset og fundet i overensstemmelse med
Den Danske Søfartsstyrelses krav jf. Meddelelser A kapitel IX B.

This document is considered to represent the ships certificate of medicine.
*It certifies that medicine and medical equipment has been inspected and found in compliance with the
Danish Maritime Authority's requirement cf. Notes A Chapter IX B.*

Skibsnavn / *Ship Name*:

Kaldesignal / *Call Signal*:

IMO nummer / *IMO Number*:

Hjemmehavn / *Port of Reg.*:

Dato / <i>Date</i>	Rank / <i>Rank</i>	Navne / <i>Name</i>	Underskrift / <i>Signature</i>
	Skibsfører / <i>Master</i>		

Print denne side / *Print this page*

Indhold / Contents

Medicin certifikat – Medicine certificate.....	2
Guide til – Guide to.....	4
Anvendte forkortelser – Used abbreviations	6
Fortegnelse over Lægemidler - Inventory of Activ Phamaceutical Ingredients	7
Fortegnelse over Medicinsk udstyr - Inventory of Medical equipment	9
Etiketter Lægemidler – Labels Activ Phamaceutical Ingredients.....	11
Vandfaste brugervejledninger til print / Waterproffe user instruction to print.....	16
Skema til udløbsdatoer på redningflåder/-både / Form to expire dates for liferafts/- boats.....	21

De Danske Medicinkister

Medicinkisten angiver medicin/medicinsk udstyr, som Radio Medical Danmark og Søfartsstyrelsen har foretrukket indenfor de rammer som EU-direktiv 92/29/EØF og den Danske lægemiddelstyrelse har givet. Nedenfor er angivet en guide til brug af medicinkisten.

Guide til:

Fortegnelse og kontroldokument lægemiddelstoffer.

Rækkerne

Lægemiddelstofferne er organiseret i hovedgrupper efter deres hovedanvendelsesområde. Eksempelvis er alle smertestillende midler organiseret i gruppe 3.

Kolonnerne

Første kolonne beskriver hvert enkelt lægemiddelstoffets nummer. Eksempelvis har morfin nummeret 3.4, hvor tallet før punktum referer til hovedgruppen, og tallet efter referer til det specifikke lægemiddelstof. Lægemiddelstofferne i skibets hospital skal så vidt muligt organiseres efter dette nummersystem

Anden kolonne beskriver ATC koden, et klassifikations system for medicin. Se mere på www.whocc.no

Tredje kolonne beskriver lægemiddelstoffet.

Bemærkning: Efter lægemiddelstoffet kan være anført en "Δ", dersom produktet er sløvende, og et "K", dersom produktet skal opbevares i køleskab.

Fjerde kolonne beskriver "Adm.form", om lægemiddelstoffet skal findes som tablet eller væske,.

Femte kolonne beskriver styrken pr tablet eller pr. ml.

Sjette kolonne beskriver mindste mængde, redningsflåden / -båden skal medbringe. Redningsflåden / -båden må gerne medbringe større mængder end det beskrevne.

Guide til:

Fortegnelse og kontroldokument medicinsk udstyr.

Rækkerne

Det medicinske udstyr er organiseret i hovedgrupper efter deres hovedanvendelsesområde. Eksempelvis er alle forbindinger og plastre organiseret i gruppe B.

Første kolonne beskriver det enkelte medicinske udstyrs bogstav og nummer. Eksempelvis har "Elastisk gazebind, ca. 4 cm x 4 m", kombinationen nummeret B.9, hvor bogstavet før punktum referer til hovedgruppen, og tallet efter referer til det specifikke medicinske udstyr.

Anden kolonne beskriver det specifikke medicinske udstyr.

Tredje kolonne beskriver den mindste mængde, skibet skal medbringe. Skibet må gerne medbringe større mængder end det beskrevne.

Etiketter

Publikationen indeholde en kopi af de etiketter, der skal være på lægemiddelstofferne ved leveringen. Kopien kan anvendes som kontrol af, at lægemiddelstoffet er korrekt og påført den korrekte etiket. Er det ikke tilfældet, bør skibsførerens retlede sin leverandør.

Ved køb af lægemiddelstof ved apotek, kan en kopi af

The Danish Medicine Chest's

The medicine chest indicates the Active Pharmaceutical Ingredients / medical equipment that Radio Medical Denmark and Danish Maritime Authority have preferred within the framework of the EU Directive 92/29 / EEC and the Danish Medicines Agency.

Guide to:

Inventory and Control Document of Active Pharmaceutical Ingredients.

The rows

The Active Pharmaceutical Ingredients are organized into main groups according to field of application. As an example all analgesics are organized in group 3.

The columns

First column describes each individual active pharmaceutical ingredient by number. For example, morphine number 3.4, where the number before the dot refers to the main group and the number after the dot refers to the specific Active Pharmaceutical Ingredients. The Active Pharmaceutical Ingredients in the ship's hospital must as far as possible be organized after this numbering system.

Second column describe the ATC code, a classification system on medicine. See more on www.whocc.no.

Third column describes the Active Pharmaceutical Ingredients

Note: The Active Pharmaceutical Ingredients can be marked with a "Δ" if the product is sedative and a "R" if the product should be stored in a refrigerator

Fourth column describes "Adm.form" whether the Active Pharmaceutical Ingredients should be available as tablets or liquid.

Fifth column describes the strength per tablet or per ml.

Sixth column describes the minimum amount the life raft / -boat must carry. The life raft / -boat may carry greater amounts than described.

Guide to:

Inventory and Control Document of Medical Equipment.

The rows

The medical equipment is organized into main groups according to their main field of application. For example all dressings and plasters are organized in group B.

First column describes each individual medical equipment by number. The "elastic gauze", approx. 4 cm x 4 m, carries the combination B.9. The letters before the dot refers to the main group, and the number after the dot refers to the specific medical equipment.

Second column describes the specific medical equipment.

Third column describes the minimum amount the vessel must carry. The vessel may carry larger quantities than described.

Labels

Publicationen contains copies of the labels that must be on each active pharmaceutical ingredient, at the time of delivery. The copy may be used as verification of proper product and label. If labelling is incorrect, the master should guide his supplier.

etiketterne afleveres ved leverandøren. Derefter skal leverandøren påføre de korrekte etiketter, før udlevering

Rekvision

I publikationen findes en bestillingsliste, hvor du blot udfylder de ønskede mængder af lægemiddelstoffer og medicinsk udstyr.

Vandfast brugervejledning

Publikationen indeholder den vandfaste brugervejledning, som skal være i redningflåder og -både

Skema til årlig inspektion

Bageste i publikationen er et skema, hvor det er muligt at indskrive redningsflådernes og – bådenes udløbsdato. Hvor lægemiddelstoffer og medicinsk udstyr er tilgængelig – skal dette efterses mindst 1 gang årligt, for korrekte mængde, udløbsdato, etiketter, intakt emballage og opbevaringsforhold. Medicinsk udstyr kontrolleres for rust.

Skibsføreren skal dokumentere den årlige inspektion

Dispensation for andet lægemiddelstof

Det er ikke til alle tider, og i alle lande muligt at indkøbe det foretrukne lægemiddelstof. Den danske Søfartsstyrelse og Radio Medical Danmark har derfor udarbejdet en liste med godkendte alternativer. Hvis det er muligt at indkøbe lægemiddelstoffer fra listen med godkendte alternativer med den korrekte koncentration, og indgiftsmåde, er det ikke nødvendigt at ansøge om dispensation.

Hvis apotek/forhandler tilbyder lægemiddelstof, som ikke findes på nogen liste, skal der søges om dispensation for anden medicin. Dette gøres på Søfartsstyrelsen hjemmeside, hvor der er en procedure for "Dispensation for anden medicin".

Listen over godkendte alternative, og dertil hørende labels og brugervejledninger kan downloades fra www.soefartsstyrelsen.dk.

Listen med godkendte alternativer findes i Excel format .

Hjælp

Er der noget du er i tvivl om, står Søfartsstyrelsens "Center for det Maritime Sundhedsvæsen" til din rådighed. Adressen er:

CMS, Vestervejen 1, 6720 Fanø

Telefon: +45 7219 6004

Email: cms@dma.dk

When purchasing Active Pharmaceutical Ingredient a copy of the label may be delivered to the supplier. Then the supplier applies the correct labels before delivery.

Requisition

In the publication is an requisition available You simply fill in the required quantities of the Active Pharmaceutical Ingredients and medical equipment.

Waterproof user instruction

The publication contain the waterproof user instruction, that is mandatory in the life rafts and life boats.

Form to annual inspection

On the last page of this publication is it possible to type in the expire date of life rafts and life boat. Where medicine and medical equipment is accessible – it has to be reviewed at least once a year.

When reviewing the quantities, expiry date, labels, that the packaging is intact and storage conditions are controlled.

Medical equipment has to be checked for rust.

The Master must document the annual inspection.

Exemption for other active pharmaceutical ingredients

It is not at all times and in all countries possible to purchase the preferred Active Pharmaceutical Ingredients. The Danish Maritime Authority and Radio Medical Denmark have therefore drawn up a list of approved alternatives. If it is possible to purchase Active Pharmaceutical Ingredients from the list of approved alternatives with the correct concentration and method of administration, it is not necessary to apply for exemption.

If the pharmacy / retailer offer Active Pharmaceutical Ingredients that is not on the inventory- or alternative list, you must apply for an exemption. This is done on the DMA website, where there is a procedure for "exemption of medicine".

The list of approved alternative, and associated labels and user instructions can be downloaded from www.dma.dk.

The list of approved alternatives is available in Excel format.

Help

If you have any questions, the Danish Maritime Authority's "Centre of Maritime Health Service" is at your disposal. The address is:

CMS, Vestervejen 1, 6720 Fanø

Telephone: +45 7219 6004

E-mail: cms@dma.dk

Anvendte forkortelser m.v. i Fortegnelse og Brugervejledning

- Δ = sløvende medicin, kan påvirke evnen til maskinbetjening og vagttjeneste
π = Receptpligtig medicin

Used abbreviations etc. In the Inventory and User instruction

- Δ = sedative medicine, may effect the ability to operate machinery and bridge duty
π = Prescription drugs

**Fortegnelse og
kontroldokument over
lægemiddelstoffer**

**Inventory and Control
Document
of Active Pharmaceutical
Ingredients**

Grp. No.	ATC-code	Lægemiddelstof/ Active Pharmaceutical Ingredient	Adm. Form/ Form	Styrke / Strength	Mængde/ Quantity CR
Grp. 3 Smertestillende midler / Analgesics					
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablet	500 mg	20 stk.
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablets	500 mg	20 pcs.
3.2 (π)	M01AE01	Ibuprofen	Tablet	400 mg	30 stk.
3.2 (π)	M01AE01	Ibuprofen	Tablets	400 mg	30 pcs.
Grp. 4 Allergi, shock og søsyge / Allergy, Shock and Seasickness					
4.5	N07CA02	Cinnarizin Δ	Tablet	25 mg	6 stk. pr. person redningenflåden/-båden er godkendt til jf. LSA koden
4.5	N07CA02	Cinnarizine Δ	Tablets	25 mg	6 pcs. per person the liferaft/lifeboot is approved to cf. LSA code
Grp. 9 Hjerte / Cardiac					
9.1	C01DA02	Glycerylnitrat	Mund spray	0,4 mg/dose	1x200 doser
9.1	C01DA02	Glyceryl trinitrate	Oral spray	0,4 mg/dose	1x200 doses
Grp. 11 Desinficering / Desinfectants					
11.2	-	Klorhexidine	Væske	0.2 %	25 ml
11.2	-	Chlorhexidine	Liquid	0.2 %	25 ml
Grp. 12 Mave og tarm / Gastrointestinal					
12.6	A07DA03	Loperamid	Tablet	2 mg	20 stk.
12.6	A07DA03	Loperamide	Tablets	2 mg	20 pcs.
12.12 (π)	A03FA03	Domperidon	Tablet	10 mg	10 stk.
12.12 (π)	A03FA03	Domperidone	Tablets	10 mg	10 pcs.

**Fortegnelse og
kontroldokument
over medicinsk udstyr**

**Inventory and Control
document
of medical equipment**

Grp. No.	Medicinsk udstyr / Medical equipment	Mængde/ Quantity CR
A. Genoplivningsudstyr / Resuscitation equipment		
A.5	Tungeholdere, størrelse 3	1 stk.
A.5	Guidel airway, size 3	1 pcs.
B. Forbindinger og plastre / Dressings and adhesive tape		
B.1	Sterile gazekompresser, ca. 5 x 5 cm, ca. 8 lag	10 stk.
B.1	Sterile gaze compress, approx. 5 x 5 cm, approx. 8 layers	10 pcs.
B.2	Sterile gazekompresser, ca. 10 x 10 cm, ca. 8 lag	10 stk.
B.2	Sterile gaze compress, approx. 10 x 10 cm, approx. 8 layers	10 pcs.
B.4	Sterile kompresforbindinger, ca. 8 cm	10 ruller
B.4	Sterile compress bandages, approx. 8 cm	10 rolls
B.5	Imprægnerede net, ca. 10 x 10 cm, Jelonet	1 stk.
B.5	Impregnated nets, approx. 10 x 10 cm, Jelonet	1 pcs.
B.9	Elastisk gazebind, ca. 4 cm x 4m	5 rulle
B.9	Elastic gauze bandage, approx. 4 cm x 4m	5 rolls
B.10	Hæfteplaster med sårpude, forskellige størrelser, lommepakning	1 pakke
B.10	Adhesive tape with compress, various sizes, pocket pack	1 pack
B.11	Hæfteplaster med sårpude, ca. 6 cm x 1m	2 pakker
B.11	Adhesive tape with compress, approx. 6 cm x 1m	2 packs
C. Udstyr til hygiejne / Equipment for sanitation		
C.1	Engangshandsker af latex, usterile, X-large	10 stk.
C.1	Disposable gloves, latex, non-sterile, X-large	10 pcs.
D. Sårbehandling / Treatment of wounds		
D.1	Suturtape, Steri-Strip™	10 stk
D.1	Suturtape, Steri-Strip™	10 pcs.
D.7	Kirurgisk saks med lige spids	1 stk.
D.7	Surgical scissors w/straight points	1 pc.
D.11	Splintpincet	1 stk.
D.11	Forceps, splinter (tweezers)	1 pc.
D.15	Absorberbar hæmostatisk gelatinesvamp, ca. 1 x 1 x 1 cm	4 stk.
D.15	Haemostatic absorbable gelatine sponge, approx. 1 x 1 x 1 cm	4 pcs.
J. Udstyr til forstuvninger og brud / Equipment for sprains and fractures		
J.2	Elastikbind, ca. 10 cm x 5m	1 stk.
J.2	Elastic bandage, approx. 10 cm x 5m	1 pcs.
J.4	Trekantet tørklæde (Mitella)	2 stk.
J.4	Triangular scarf (Mitella)	2 pcs.
J.5	Sikkerhedsnåle	12 stk.
J.5	Safety pins	12 pcs.
J.10	Fikseringsplaster, Tensoplast, ca. 2 cm x 2m	2 ruller
J.10	Adhesive tape, Tensoplast, approx. 2 cm x 2m	2 rolls

O. Fortegnelser, lægebog m.v. / Inventories, Medical Guide, etc.

O.3	Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning kategori CR	1 stk/skib
O.3	Inventory, Controldocument and Userinstruction category CR	1 pcs/vessel
O.7	Vandbestandig brugervejledning til supplements type CR, skal forefindes i enhver redningsflåde og -båd	1 stk pr. redningflåde/- båd
O.7	Waterproof user instruction for supplements type CR, shall be available in all life rafts and life boat	1 pc.per lift rafts / life boat
O.3 skal være tilgængelig i digital eller printet udgave O.3 must be available in digital or printed version.		
O.7 kan printes fra dette dokument O.7 can be printed from this documnet		

Labels

<p>3.1 tablet / tablets Paracetamol 500 mg Indikation / Indication: Svage smerter / Weak pain; MFAG tables 7, 8,13 Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>3.2 tablet / tablets Ibuprofen 400 mg Indikation / Indication: Moderate smerter / Moderate pain Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>4.5 tablet / tablets Δ Cinnarizin 25 mg Indikation / Indication: Søsye / Seasickness Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>9.1 spray / aerosol Glycerylnitrat 0,4 mg/dose Indikation / Indication: Hjertekrampe / Angina pectoris Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: 2 - 25°C</p>
<p>11.2 væske / liquid Chlorhexidin 0,2% Indikation / Indication: Behandling af urene sår, mundskyl / Treatment of dirty wounds, mouth rinse. Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>12.6 tablet / tablets Loperamid 2 mg Indikation / Indication: Diaré / Diarrhea Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>12.12 Tablet / Tablets Domperidon 10 mg Indikation / Indication: Kvalme og opkastning / Nausea and vomiting Ref: Se Fortegnelsens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory. Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / Storage normal temperatur.</p>

Rekvisition lægemidler og udstyr
Requisition Active pharmaceutical Ingredient and equipment

Grp. No.	ATC-code	Lægemiddelstof/ Active Pharmaceutical Ingredient	Adm. Form/ Form	Styrke / Strength	Bestilt Mængde / Ordered Amount
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablet	500 mg	
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablets	500 mg	
3.2 (π)	M01AE01	Ibuprofen	Tablet	400 mg	
3.2 (π)	M01AE01	Ibuprofen	Tablets	400 mg	
4.5	N07CA02	Cinnarizine Δ	Tablet	25 mg	
4.5	N07CA02	Cinnarizine Δ	Tablets	25 mg	
9.1	C01DA02	Glycerylnitrat	Mund spray	0,4 mg/dose	
9.1	C01DA02	Glyceryl trinitrate	Oral spray	0,4 mg/dose	
11.2	-	Chlorhexidine	Væske	0.2 %	
11.2	-	Chlorhexidine	Liquid	0.2 %	
12.6	A07DA03	Loperamid	Tablet	2 mg	
12.6	A07DA03	Loperamid	Tablets	2 mg	
12.12 (π)	A03FA03	Domperidon	Tablet	10 mg	
12.12 (π)	A03FA03	Domperidon	Tablets	10 mg	
Grp. No.	Medicinsk udstyr/ Medical equipment				Bestilt Mængde / Ordered Amount
A.5	Tungeholdere, størrelse 3				
A.5	Guidel airway, size 3				
B.1	Sterile gaze kompresser, ca.5 x 5 cm, ca.8 lag				
B.1	Sterile gaze compress, approx.5 x 5 cm, approx. 8 layers				
B.2	Sterile gaze kompresser, ca. 10 x 10 cm, ca. 8 lag				
B.2	Sterile gaze compress, approx.10 x10 cm, approx. 8 layers				
B.4	Sterile kompresforbindinger, ca. 8 cm				
B.4	Sterile compress bandages, approx. 8 cm				
B.5	Imprægnerede net, ca. 10 x 10 cm, Jelonet				
B.5	Impregnated nets, approx. 10 x 10 cm, Jelonet				
B.9	Elastisk gazebind, ca. 4 cm x 4m				
B.9	Elastic gauze bandage, approx. 4 cm x 4m				
B.10	Hæfteplaster med sårpude, forskellige størrelser, lommepakning				
B.10	Adhesive tape with compress, various sizes, pocket pack				
B.11	Hæfteplaster med sårpude, ca. 6 cm x 1m				
B.11	Adhesive tape with compress, approx. 6 cm x 1m				
C.1	Engangshandsker af latex, usterile, X-large				
C.1	Disposable gloves, latex, non-sterile, X-large				
D.1	Suturtape, Steri-Strip TM				
D.1	Suturtape, Steri-Strip TM				
D.7	Kirurgisk saks med lige spids				
D.7	Surgical scissors w/straight points				
D.11	Splintpincet				
D.11	Forceps, splinter (tweezers)				
D.15	Absorberbar hæmostatisk gelatinesvamp, ca.1 x 1 x 1 cm				
D.15	Haemostatic absorbable gelatine sponge, approx.1 x 1 x 1 cm				
J.2	Elastikbind, ca. 10 cm x 5m				
J.2	Elastic bandage, approx. 10 cm x 5m				
J.4	Trekantet tørklæde (Mitella)				
J.4	Triangular scarf (Mitella)				

Grp. No.	Medicinsk udstyr/ Medical equipment	Bestilt Mængde / Ordered Amount
J.5	Sikkerhedsnåle	
J.5	Safety pins	
J.10	Fikseringsplaster, Tensoplast, ca. 2 cm x 2m	
J.10	Adhesive tape, Tensoplast, approx. 2 cm x 2m	
O.3	Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning CR	
O.3	Inventory, Controldocument and Userinstruction CR	
O.7	Vandbestandig brugervejledning til supplements type CR, skal forefindes i enhver redningsflåde og -båd	
O.7	Waterproof user instruction for supplements type CR, shall be available in all life rafts and life boat	

O.3 skal være tilgængelig i digital eller printet udgave. www.soefartsstyrelsen.dk

O.3 must be available in digital or printed version. www.dma.dk

O.7 kan printes fra dette dokument

O.7 Can be printed from this documnet

Vandfast Brugervejledning

Waterproff user instruction

Print de næste sider / Print the next pages

**Brugervejledning for medicin og medicinsk udstyr
Gældende for redningsbåde og – flåder**

Lægemiddel nr. 3.1	20 tabletter Paracetamol á 500 mg.	Lægemiddel nr. 11.2	Klorhexidin 0,2 %.
Virkning	Smertestillende og feber nedsættende	Virkning	Desinficerende. Anvendes til sårrensning Mundskyl
Dosering	2 tabletter 3 - 4 gange dagligt	Dosering	.
Bivirkninger	Sjældne og kun ved indtagelse af mere end 15 – 20 g pr. dag.	Bivirkninger	-
Lægemiddel nr. 3.2	30 tabletter Ibuprofen á 400 mg	Lægemiddel nr. 12.6	20 tabletter Loperamid á 2 mg
Virkning	Smertestillende og feber nedsættende	Virkning	Standser diarré
Dosering	400 mg 3 - 4 gange dagligt	Dosering	Start 2 tabletter. Herefter 1 tablet for hver tynd afføring
Bivirkninger	Ondt i maven	Bivirkninger	Kvalme, mavesmerter
Lægemiddel nr. 4.5	6 stk. pr. person redningenflåden/-båden er godkendt til jf. LSA koden Tablet Cinnarizin á 25 mg	Lægemiddel nr. 12.12	10 stk. tablet Domperidon á 10 mg.
Virkning	Mod søsyge	Virkning	Kvalmestillende
Dosering	Start: 1 tablet Derefter ½ tablet 4 gange dagligt	Dosering	1 tablet maks. 3 gange dagligt
Bivirkninger	Døsighed	Bivirkninger	Mundtørhed, døsighed, tristhed, uro og rastløshed.
Lægemiddel nr. 9.1	Glycerylnitrat, mund spray		
Virkning	Mod hjertekrampe – angina pectoris		
Dosering	Medikamentet pustes ind under tungen eller på kindens inderside. 1 pust så hurtigt som muligt efter smerters opståen. Kan gentages 1 gang.		
Bivirkninger	Ansigtserødem, hovedpine og kvalme. Kan sænke blodtrykket lidt.		

**Brugervejledning for medicin og medicinsk udstyr
Gældende for redningsbåde og – flåder**

Medicinsk udstyr

- A.5:1 stk. Tungeholder str. 3
- B.1:10 stk. Gazekompres, ca 5 x 5 cm
- B.2:10 stk Gazekompres, ca 10 x 10 cm
- B.4:10 stk Steril kompresforbinding 8 cm
- B.5:1 stk Imprægnerede net, ca. 10 x 10 cm, ”Jelonet”.
- B.9:5 rl. Elastisk gazebind, ca. 4 cmx 4 m
- B.10:1 pk Hæfteplaster forskellige str.
- B.11:5 pk Hæfteplaster ca. 6 cm x 1 m
- C.1:10 stk Engangshandsker usterile, X-large
- D.1:10 stk Suturtape, Steri-Strip™
- D.7:1 stk Kirurgisk saks med lige spids
- D.11:1 stk Splintpincet
- D.15:4 stk Absorberbar hæmostatisk gelatinesvamp, ca. 1 x 1 x 1 cm
- J.2:1 stk Elastikbind, ca. 10 cm x 5 m
- J.4:2 stk Trekantet tørklæde (Mitella)
- J.5:12 stk Sikkerhedsnåle
- J.10:2 rl Fikseringsplaster, Tensoplast®, ca. 2 cm x 2 m

Behandling af symptomer ved sygdom

Sikre frie luftveje ved at lægge i aflastende sideleje og brug af tungeholder ved dyb bevidstløshed. Ved manglende vejtrækning start Hjerte – Lunge - Redning.

Følg vejledningerne for hvert enkelt lægemiddel.

Dosis er fastsat til en voksen, hvor intet andet er angivet.

Behandling af symptomer ved tilskadekomst.

Sikre frie luftveje ved at lægge i aflåst sideleje og brug af tungeholder ved dyb bevidstløshed. Ved manglende vejtrækning start Hjerte – Lunge - Redning.

Blødninger standes med fast anlagt kompresforbinding.

Sår renses eventuelt med klorhexidin. Mindre sår kan klæbes med suturtape eller hæfteplaster.

Brud på arm kan afhjælpes med trekantet tørklæde (mitella).

Brud skal generelt ligge så stille som muligt.

Brandsår køles med vand. Efter afkøling pålægges imprægnerede net og gazekompres.

Næseblødning kan standes ved at lægge et stykke hæmostatisk, absorberbar svamp i næseboret.

Underafkøling forebygges bedst ved at holde sig så varm og tør som muligt.

HUSK, hvis der ikke er alternativer, er selv vådt tøj bedre end ingen tøj.

**User Instructions for medicine and medical Equipment
Apply for life rafts and life boats**

Active Pharmaceutical Ingredient no. 3.1	20 pcs. tablets Paracetamol of 500 mg.	Active Pharmaceutical Ingredient no. 9.1	Glyceryl trinitrate.
Effect	Pain relieving and reduces fewer	Effect	Heart pain Angina pectoris
Dosage	2 tablets 3 times a day	Dosage	The medicament is sprayed under the tongue or at the inner side of the cheek. 1 spray as soon as possible after the pain has occurred. May be repeated once.
Side-effects	Rare and only if dose is more than 15-20 g a day.	Side-effects	Blushing, headache, and nausea. May cause a minor fall in blood pressure.
Active Pharmaceutical Ingredient no. 3.2	30 pcs. tablets Ibuprofen of 400 mg.	Active Pharmaceutical Ingredient – no. 11.2	Chlorhexidine 0,2 %
Effect	Pain relieving and reduces fewer	Effect	Disinfective Treatment of dirty wounds Mouth rinse
Dosage	1 tablet 3 to 4 times a day	Active Pharmaceutical Ingredient No. 12.6	20 tablets Loperamide. of 2 mg
Side-effects	Stomach pain	Effect	Restricts the motility of the intestines.
Active Pharmaceutical Ingredient no. 4.5	6 pcs. per person the liferaft/lifeboat is approved to cf. LSA code Tablets Cinnarizin of 25 mg	Dosage	Start: 2 tablets. Wait for 1 hour. 1 tablet for every loose stool. Maximum: 8 tablets (16 mg) daily
Effect	Prevent seasickness. Effect after 30 minutes.	Side-effects	Dry mouth, nausea, slight stomach pains. Risk of intestinal stop.
Dosage	Start: 1 tablet Then ½ tablet 4 times a day	Active Pharmaceutical Ingredient No. 12.12	10 pcs. tablets Domperidon of 10 mg.
Side-effects	Drowsiness	Effect	Decrease vomiting and nausea
		Dosage	1 tablet maximum 3 times a day
		Side-effects	Drowsiness, sadness and restlessness.
		Dosage	1 tablet maximum 3 times a day
		Side-effects	Drowsiness, sadness and restlessness.

**User Instructions for medicine and medical Equipment,
Apply to life rafts and life boats**

Medical equipment

- A.5:** 1 pc Guidel airway, size 3
- B.1:** 10 pcs Gauze compress, approx. 5 x 5 cm.
- B.2:** 10 pcs Gauze compress, approx. 10 x 10 cm.
- B.4:** 10 pcs Sterile compress, bandage approx. 8 cm.
- B.5:** 1 pcs Impregnated net, approx. 10 x 10 cm, "Jelonet".
- B.9:** 5 roll. Elastic gauze bandage, approx. 4 cm x 4 m
- B.10:** 1 pack Adhesive tape with compress, various sizes.
- B.11:** 5 pack Adhesive tape with compress approx. 6 cm x 1 m.
- C.1:** 10 pcs Disposable gloves, non-sterile, X-large.
- D.1:** 10 pcs Suture-tape, Steri-Strip™.
- D.7:** 1 pcs Surgical scissors w/ straight point.
- D.11:** 1 pcs Forceps / tweezers.
- D.15:** 4 pcs Haemostatic absorbable gelatine. sponge approx., ca. 1 x 1 x 1 cm.
- J.2:** 1 pcs Elastic gauze bandage approx. 10 cm x 5 m.
- J.4:** 2 pcs Triangular scarf.
- J.5:** 12 pcs Safety pins.
- J.10:** 2 rolls Adhesive tape, Tensoplast®, approx. 2 cm x 2 m.

Treatment of symptoms on diseases

Secure free airways by placing the patient in recovery position and use guidel airway if unconsciousness. If there is no breathing start CPR.

Follow the guideline for each active pharmaceutical ingredient.

All dosage are for adult persons.

Treatment of symptoms from accidents

Secure free airways by placing the patient in recovery position and use guidel airway if unconsciousness.

If there is no breathing start CPR.

Stop bleeding by applying gauze compress fixed.

Possibly clean wounds with Chlorhexidine.

Minor wounds can be treated with adhesive tape with compress.

Any fracture shall be immobilized as good as possible.

Burns is cooled with water until the pain stops

Apply impregnated net and a gauze compress after the pain stops.

Nose bleeding can be stopped by inserting a haemostatic absorbable gelatine sponge in the nostril.

Hypothermia is prevented by staying as warm and dry as possible.

REMEMBER: If there is no alternative, then wet clothes are better than no clothes

Årligeftersyn / Annual inspection	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name
Redningsflåde / -båd nr. 1 Liferaft / -boat no. 1							
Redningsflåde / -båd nr. 2 Liferaft / -boat no. 2							
Redningsflåde / -båd nr. 3 Liferaft / -boat no. 3							
Redningsflåde / -båd nr. 4 Liferaft / -boat no. 4							
Redningsflåde / -båd nr. 5 Liferaft / -boat no. 5							
Redningsflåde / -båd nr. 6 Liferaft / -boat no. 6							
Redningsflåde / -båd nr. 7 Liferaft / -boat no. 7							
Redningsflåde / -båd nr. 8 Liferaft / -boat no. 8							
Redningsflåde / -båd nr. 9 Liferaft / -boat no. 9							
Redningsflåde / -båd nr. 10 Liferaft / -boat no. 10							
Redningsflåde / -båd nr. 11 Liferaft / -boat no. 11							
Redningsflåde / -båd nr. 12 Liferaft / -boat no. 12							
Redningsflåde / -båd nr. 13 Liferaft / -boat no. 13							
Redningsflåde / -båd nr. 14 Liferaft / -boat no. 14							
Redningsflåde / -båd nr. 15 Liferaft / -boat no. 15							
Redningsflåde / -båd nr. 16 Liferaft / -boat no. 16							

Årligeftersyn / Annual inspection	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name	Dato /Date Navn/Name
Redningsflåde / -båd nr. 17 Liferaft / -boat no. 17							
Redningsflåde / -båd nr. 18 Liferaft / -boat no. 18							
Redningsflåde / -båd nr. 19 Liferaft / -boat no. 19							
Redningsflåde / -båd nr. 20 Liferaft / -boat no. 20							

Ændringer / Changes

Alle ændringer fremgår nu af sidste side i dokumentet.
All changes are now on last page in the document.